



COOL BOX CK 25 A1

(HU)

HŰTŐLÁDA

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

(SI)

HLADILNA TORBA

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

(CZ)

CHLADÍČÍ BOX

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

CHLADIACI BOX

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

(DE) (AT)

KÜHLBOX

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Stand der Informationen:
12 / 2024 - Ident.-No.: CK 25 A1 122024-1

IAN 470641_2407

IAN 470641_2407

Magyar	2
Slovenščina	6
Čeština	11
Slovensky	15
Deutsch	19

Gratulálunk!

Egy minőségi, tartós terméket vásárolt a hűtőtáska megvásárlásával.



A hűtőtáska használata előtt figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót, továbbá kizárólag az abban leírt területeken és célokra használja. Ha eladja a hűtőtáskát, feltétlenül adja át ezen Kezelési utasítást is. A Kezelési útmutató a termék szerves részét képezi.



A hűtőtáska alkatrészeinek fizikai jellemzői és kémiai összetétele a vizsgálatok alapján élelmiszerrel való érintkezés esetén nem idéz elő egészségre káros hatást az 1935/2004/EU irányelv szerint.



Gyártó címe



Azt jelenti ez a szimbólum, hogy a hűtőtáska szigetelési képesség megfelel az EN 12546-2 szabványnak.

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonsági rendelet szerint: ce@targa.de

Rendeltetésszerű használat

Csomagolt élelmiszerek és italok hidegen tartását teszi a hűtőtáska. Kempingezéshez, autóban vagy hasonló alkalmazáshoz használható a hűtőtáska.

A csomag tartalma

- Hűtőtáska
- Kezelési útmutató

Műszaki adatok

Befogadóképesség: kb. 25 liter

Maximális töltő súly: 12,5 kg

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Használat

- A hűtőtáska első használata előtt, higiéniai okokból célszerű kitisztítani azt. Lásd továbbá a „Tisztítás” rész.
- Töltse fel teljesen a hűtőtáskát.
- Tegyen további jégakkukat a hűtőtáskába, hogy az ételek tovább maradjanak hidegek.
- Az élelmiszereket mindig az eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolóedényekben tárolja.

Energia megtakarítási tippek

- A Hűtési üzemmódban ne tegye ki közvetlen napsütésnek a hűtőtáskát.
- Csak olyan ételeket és italokat használjon, amelyek már hűtöttek.
- Ne nyissa ki a feltétlenül szükségesnél hosszabb ideig, azután zárja be szorosan.

Tisztítás

Sohase tisztítsa a hűtőtáskát folyó víz alatt, és ne merítse vízbe.

A burkolat tisztításához használjon egy enyhén nedves ruhát. Sohase használjon oldószert vagy egyéb tisztítószeret, mivel ezek kárt tehetnek a műanyag alkatrészekben. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószeret a nedves kendőre. Mosogatószeres folyadékkal végezze a hűtőtáska belsejének a tisztítását, majd tiszta vízzel öblítse ki azt. Majd egy száraz kendővel törölje szárazra a hűtőtáskát.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a hűtőtáskát, akkor vegyen ki minden belőle. Tiszta, száraz, közvetlen napsugárzástól védett helyen tartsa a hűtőtáskát.

Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

Amikor eléri az élettartama végét, akkor a környezet védelme érdekében az előírásoknak megfelelően helyezze el hulladékként.



ES/PT

Környezetbarát anyagokból készült a csomagolás, melyek a helyi szelektív hulladékgyűjtő helyeken adhatóak le.



Kérjük, hogy a csomagolóanyagon lévő jelöléseket vegye figyelembe, amikor hulladékként elhelyezi, a csomagolóanyagon rövidítések (a) és számok (b) vannak feltüntetve, amelyek jelentése a következő:

1 – 7: műanyag / 20 – 22: papír és karton / 80 – 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	E termék csomagolóanyagai között található
	Polipropilén	Matrica

Csak Franciaországra érvényes:



„Egyszerűsített szétválogatás”

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

Csak Spanyolországra és Portugáliára érvényes:

Kérjük, válassza szét a csomagolóanyagot, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően dobja a megfelelő konténerbe:



Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot, ez szolgál vásárlási bizonylatként. A termék üzembe helyezése előtt olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz. Bármilyen kérés esetén tartsa készenlétben a cikkszámot, vagy ha van ilyen, a sorozatszámot. Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez. A garancia ideje alatt a terméket anyag vagy gyártási hiba esetén a saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége. A fogyó anyagok, mint például elemek, akkumulátorok és égők nem képezik a garancia tárgyát.

Nem érinti, illetve nem korlátozza e garancia az eladóval szemben fennálló törvényen alapuló jogait.

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 470641_2407



Gyártó

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Čestitamo!

Z nakupom hladilne torbe ste izbrali kakovosten izdelek z dolgo življenjsko dobo.



Pred uporabo hladilne torbe natančno preberite navodila za uporabo in hladilno torbo uporabljajte samo v opisanih območjih ter za predpisane namene. V primeru, ko hladilno torbo prodate ali izročite drugi osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo so del izdelka.



Fizikalna in kemična sestava hladilne torbe je bila testirana in ugotovljeno je bilo, da ni nevarna za zdravje, če se uporablja v stiku z živilo v skladu z zahtevami Uredbe EU št. 1935/2004.



Naslov proizvajalca



Simbol označuje izolacijske lastnosti hladilne torbe v skladu s standardom EN 12546-2.

Kontaktni naslov v skladu z Uredbo o varnosti proizvodov 2023/988: ce@targa.de

Namenska uporaba

Hladilna torba omogoča, da ohranite pakirana živila in pijačo hladno. Hladilno torbo lahko uporabljate za taborjenje, v avtu ali za podobne načine uporabe.

Vsebina paketa

- Hladilna torba
- Navodila za uporabo

Tehnični podatki

Prostornina: približno 25 litrov

Največja količina: 12,5 kg

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Uporaba

- Pred prvo uporabo hladilne torbe priporočamo, da torbo iz higienskih razlogov očistite. Glejte tudi poglavje "Čiščenje".
- Hladilno torbo čim bolj napolnite.
- V hladilno torbo vstavite dodatne zavitke ledu, da bodo živila ostala dlje časa hladna.
- Živila vedno shranjujte v originalni embalaži ali v ustreznih posodah.

Nasveti za varčevanje z energijo

- Ko je hladilna torba v načinu hlajenja, je ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu obsevanju.
- Uporabljajte samo živila in pijačo, ki so že ohlajeni.
- Hladilne torbe ne odpirajte za dalj časa, kot je potrebno, in do konca zaprite pokrov.

Čiščenje

Hladilne torbe nikoli ne čistite pod tekočo vodo ali je potapljajte v vodo.

Za čiščenje ohišja uporabljajte rahlo vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte topil ali čistilnih sredstev, ki bi lahko poškodovale plastične dele. Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo malo detergenta. Notranjost hladilne torbe očistite s sredstvom za pomivanje in jo nato izperite s čisto vodo. Nato hladilno torbo natančno osušite s suho krpo.

Shranjevanje

Če hladilne torbe dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite vso vsebino. Hladilno torbo shranite na čistem, suhem prostoru, kjer ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.

Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

Ko doseže konec svoje življenjske dobe, poskrbite za ustrezno odstranitev izdelka zaradi zaščite okolja.



ES/PT

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki se lahko odstranijo v vašem lokalnem centru za recikliranje.



Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:

1–7: plastika / 20–22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.

Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polipropilen	Nalepka

Velja samo za Francijo:



“Olajšano razvrščanje”

Izdelek, dodatna oprema, natisnjeno gradivo in embalaža se lahko reciklirajo. Zanje veljajo dodatne odgovornosti proizvajalca ter se ločeno razvrščajo in zbirajo.

Velja samo za Španijo in Portugalsko:

Ločite embalažni material in ga odvrzite v ustrezne zbiralnike v skladu s simboli na embalaži:



Garancija in servisne informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.



Service

SI

Telefon: 080 080 917

E-pošta: targa@lidl.si

IAN: 470641_2407



Proizvajalec

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Blahopřejeme!

Zakoupením chladicího boxu jste se rozhodli pro jakostní výrobek s dlouhou životností.



Před použitím chladicího boxu si pečlivě prostudujte provozní pokyny a používejte jej pouze v popsanych oblastech a pro popsane účely. Pokud chladicí box prodáte nebo předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je nedílnou součástí dodávky zařízení.



Fyzikální a chemické součásti chladicího boxu byly prověřeny a shledány jako zdravotně bezpečné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.



Adresa výrobce



Tento symbol označuje izolační vlastnosti chladicího boxu v souladu s normou EN 12546-2.

Kontaktní adresa podle nařízení 2023/988 o bezpečnosti výrobků: ce@targa.de

Určené použití

Chladicí box umožňuje uchovávat balené pokrmy a nápoje chladné. Chladicí box lze používat při kempování, ve vozidle a v podobných situacích.

Obsah balení

- Chladicí box
- Tato uživatelská příručka

Technické údaje

Kapacita: cca 25 litrů

Maximální zatížení: 12,5 kg

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

Použití

- Před prvním použitím chladicího boxu se z hygienických důvodů doporučuje jeho vnitřek vyčistit. Viz také odstavec „Čištění“.
- Chladicí box naplňte co nejvíce.
- Do chladicího boxu vložte další sáčky s ledem, aby potraviny zůstaly v chladu delší dobu.
- Potraviny vždy skladujte v původním obalu nebo ve vhodných nádobách.

Tipy na úsporu energie

- Box v režimu chlazení nevystavujte přímému slunci.
- Používejte pouze již vychlazené potraviny a nápoje.
- Chladicí box neponechávejte otevřený déle, než je nutné, a plně zavírejte víko.

Čištění

Chladicí box nikdy nečistěte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

K čištění krytu použijte lehce navlhčenou tkaninu. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit plast. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku. Vnitřek boxu vymyjte čisticím prostředkem a poté vypláchnete čistou vodou. Chladicí box poté osušte suchou tkaninou.

Skladování

Pokud nebudete chladicí box delší dobu používat, veškerý obsah vyndejte. Chladicí box ukládejte na čistém a suchém místě mimo přímé slunce.

Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

Až výrobek dosáhne konce své životnosti, v zájmu životního prostředí jej odpovídajícím způsobem zlikvidujte.



ES/PT

Obaly jsou zhotoveny z materiálů, které nezatěžují životní prostředí, a které lze likvidovat v místních recyklačních střediscích.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:

1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polypropylén	Štítek

Platí pouze pro Francii:**„Třídění je jednoduché.“**

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.

Platí pouze pro Španělsko a Portugalsko:

Obalový materiál oddělte a podle symbolů na obalu vložte do příslušných sběrných nádob:

**Informace o záruce a servisu****Záruka TARGA GmbH**

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uchovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.





Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 470641_2407



Výrobce

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Gratulujeme!

Kúpou chladiaceho boxu ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok s dlhou životnosťou.



Pred použitím chladiaceho boxu si dôkladne naštudujte používateľskú príručku a používajte ju len na opísaných miestach a pre opísané účely. Ak tento chladiaci box predáte alebo darujete, odovzdajte s ním aj túto používateľskú príručku. Používateľská príručka je súčasťou produktu.



Fyzikálne a chemické zložky chladiaceho boxu boli testované a zistilo sa, že nie sú nebezpečné pre zdravie, keď sa používajú v kontakte s potravinami v súlade s požiadavkami nariadenia EÚ č. 1935/2004.



Adresa výrobcu



Tento symbol označuje izolačné vlastnosti chladiaceho boxu v súlade s normou EN 12546-2.

Kontaktná adresa v súlade s nariadením o bezpečnosti výrobkov 2023/988: ce@targa.de

Určené použitie

Chladiaci box umožňuje udržiavať zabalené jedlo a nápoje v chlade. Chladiaci box môžete použiť pri kempovaní, vo vozidle alebo podobným spôsobom.

Obsah balenia

- Chladiaci box
- Tento návod na použitie

Technické parametre

Kapacita: pribl. 25 litrov

Maximálne zaťaženie: 12,5 kg

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Použitie

- Pred prvým použitím chladiaceho boxu sa z hygienických dôvodov odporúča umyť ho. Pozrite si aj kapitolu „Čistenie“.
- Chladiaci box naplňte čo najviac.
- Do chladiaceho boxu vložte ďalšie obaly s ľadom, aby potraviny zostali dlhšie chladné.
- Potraviny vždy skladujte v pôvodnom obale alebo vo vhodných nádobách.

Tipy na úsporu energie

- V režime chladienia nevystavujte chladiaci box priamemu slnečnému žiareniu.
- Používajte len potraviny a nápoje, ktoré sú už vychladené.
- Neotvárajte chladiaci box na dlhšiu dobu než je nevyhnutná a vždy úplne zatvorte veko.

Čistenie

Chladiaci box nikdy nečistíte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

Kryt čistíte mierne navlhčenou handričkou. Nikdy nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť plastový kryt. Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku. Vnútro chladiaceho boxu môžete vyčistiť prostriedkom na umývanie riadov a potom opláchnuť čistou vodou. Potom chladiaci box dôkladne vysušte suchou handričkou.

Skladovanie

Ak nechcete chladiaci box používať dlhší čas, odstráňte z neho všetok obsah. Odložte chladiaci box na čisté a suché miesto mimo priameho slnečného žiarenia.

Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

V záujme ochrany životného prostredia zlikvidujte produkt na konci jeho životnosti správnym spôsobom.



ES/PT

Obal je vyrobený z materiálov šetriacich životné prostredie a môžete ho zlikvidovať v miestnom recyklačnom centre.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:

1 – 7: plast/20 – 22: papier a kartón/80 – 98: kompozitné materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polypropylén	Nálepka

Platí len pre Francúzsko:**„Jednoduché triedenie“**

Výrobok, príslušenstvo, tlačенý materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.

Týka sa len Španielska a Portugalska:

Obalový materiál oddelte a vyhodte ho do príslušných zberných nádob v súlade so symbolmi na obale:

**Informácie o záruke a servise****Záruka spoločnosti TARGA GmbH**

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiálnej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.

Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 470641_2407



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der Kühlbox haben Sie sich für ein hochwertiges und langlebiges Produkt entschieden.



Machen Sie sich vor der Benutzung der Kühlbox mit dieser Bedienungsanleitung vertraut und benutzen Sie das Produkt nur in den beschriebenen Einsatzbereichen und für die beschriebenen Zwecke. Bei Verkauf oder Weitergabe der Kühlbox händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung mit aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



Die Kühlbox wurde auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden.



Herstelleradresse



Das Piktogramm gibt die Isolationsleistung der Kühlbox nach Norm EN 12546-2 an.

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kühlbox ermöglicht Ihnen verpackte Lebensmittel und Getränke kühl zu halten. Verwenden Sie die Kühlbox im Campingbereich, im PKW oder in ähnlichen Anwendungsbereichen.

Lieferumfang

- Kühlbox
- Diese Anleitung

Technische Daten

Fassungsvermögen: ca. 25 Liter

max. Zuladung: 12,5 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Verwendung

- Bevor Sie die Kühlbox zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, die Kühlbox aus hygienischen Gründen zu reinigen. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Reinigung“.
- Kühlbox möglichst vollständig befüllen.
- Legen Sie zusätzliche Kühlelemente in die Kühlbox, um die Lebensmittel länger kühl zu halten.
- Lebensmittel dürfen nur in der Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufbewahrt werden.

Tipps zum Energie sparen

- Setzen Sie die Kühlbox im Kühlbetrieb keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Verwenden Sie ausschließlich zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke.
- Öffnen Sie die Kühlbox nicht länger als nötig und schließen Sie den Deckel vollständig.

Reinigung

Die Kühlbox darf niemals unter fließendem Wasser gereinigt oder unter Wasser getaucht werden.

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Reinigen Sie den Innenraum der Kühlbox mit Spülmittel und anschließend mit klarem Wasser. Trocknen Sie die Kühlbox anschließend mit einem trockenen Tuch gut ab.

Lagerung

Wenn Sie die Kühlbox für einen längeren Zeitraum nicht einsetzen möchten, entnehmen Sie bitte alle Gegenstände aus der Kühlbox. Achten Sie darauf, dass die Kühlbox an einem sauberen, trockenen Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahrt wird.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Führen Sie das Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes einer fachgerechten Entsorgung zu.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

ES/PT



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polypropylen	Aufkleber

Nur relevant für Frankreich:**„Sortieren einfacher gemacht“**

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:

**Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung****Garantie der TARGA GmbH**

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 470641_2407



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND